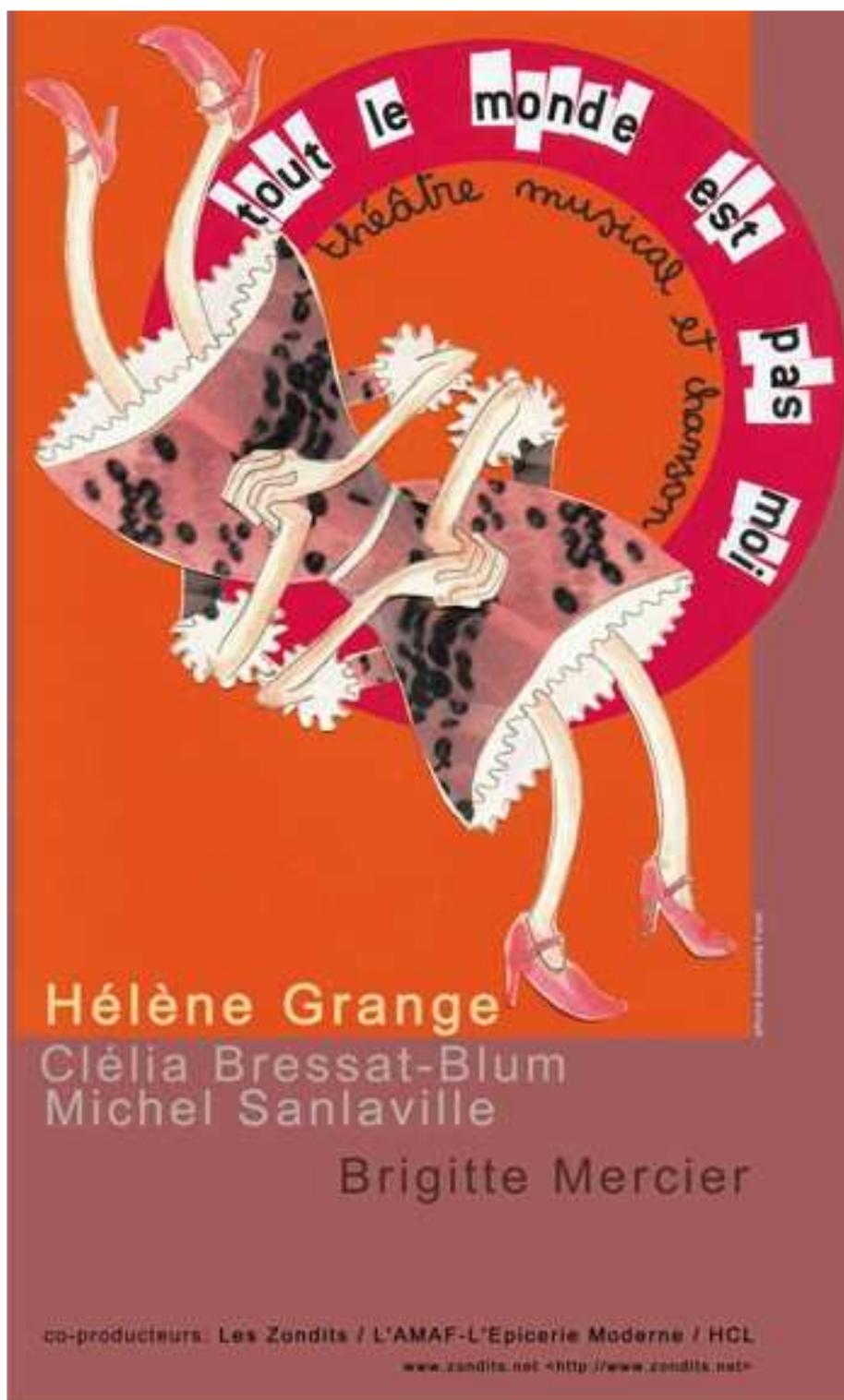


les Zondits présentent ...

# Hélène Grange

dans ...



# Tout le monde est pas moi

Création soutenue par la DRAC Rhône-Alpes, la Région Rhône-Alpes et le Conseil Général du Rhône

# Tout le monde est pas moi

spectacle conçu et écrit par **Brigitte Mercier** et **Hélène Grange**

créations musicales et arrangements de **Clélia Bressat-Blum** et **Michel Sanlaville**

avec

<b>Hélène Grange</b>	comédienne chanteuse
<b>Clélia Bressat-Blum</b>	musicienne (accordéon, clarinette basse, métallophone, trombone, voix)
<b>Michel Sanlaville</b>	musicien (contrebasse, guitares, voix)
<b>Brigitte Mercier</b>	metteur en scène
<b>Anne Dumont</b>	Costumière
<b>David Rousset</b>	Eclairagiste
<b>Eric Jury</b>	Sonorisateur

**Création** soutenue par **DRAC Rhône-Alpes**  
**Région Rhône-Alpes**  
**Conseil Général du Rhône**

**Coproduction** **Les Zondits**  
**L'Épicerie Moderne** – Feyzin – 69  
**Hôpital des Charpennes (HCL)** Villeurbanne – 69

**Contacts** Hélène Grange : 06 12 64 71 79  
Email : [helene.grange@zondits.net](mailto:helene.grange@zondits.net)  
Site web : [www.zondits.net](http://www.zondits.net)

## Dates de représentation

**Création en mars 2006**, après une résidence au 1<sup>er</sup> trimestre 2006, à L'Épicerie Moderne, à FEYZIN (69)

programmation en cours pour 2007

**4 et 5 mai 2007** Théâtre de la Citadelle - hors les murs  
Théâtre de la Samaritaine, Bourg en Bresse (01)

**27 mai 2007**  
Festival Les CO Errantes,  
Théâtre de l'Épinoche, Saint Chamond (42)  
Précédé le 26 mai à 11h30 du concert d'Hélène Grange : « Comme chez soi »

# SOMMAIRE

## **I - NOTES D'INTENTION**

## **II – REPERTOIRE**

dont 4 textes de chansons

## **III - Extraits de PRESSE**

de la création précédente « On m'aime ... ! »

## **IV – L'EQUIPE ARTISTIQUE**

## **V - RESIDENCE A L'EPICERIE MODERNE**

## **VI – ANNEXES**

1 - " COMME CHEZ SOI " un spectacle acoustique pour lieux du quotidien ...

2 - RESIDENCE A L'HOPITAL DES CHARPENNES

## **VII – FICHE ADMINISTRATIVE**

# I - NOTES D'INTENTION

Brigitte : C'était hier...

Hélène : Hier, j'ai fait « On m'aime » ...

B : C'est aujourd'hui...

H : Aujourd'hui, je fais « Tout le monde est pas moi »

B : Et, c'est un spectacle de chansons ?

H : Pas vraiment... quoique ...

B : De théâtre ?

H : Oui, mais pas que !

B : C'est à dire ?

H : Il y a de la musique, du texte, des chansons, c'est comme un tour de chant mais pas tout le temps, et puis, il n'y a pas de personnages, mais trois personnes, sur le plateau, une chanteuse et deux musiciens, qui vivent là, pendant une heure et quart, des événements qui arrivent on ne sait pas bien comment ...

B : Et « Tout le monde est pas moi », ça parle de quoi ?

H : Je, c'est qui ?... C'est que je me demande aujourd'hui d'où je viens et non plus qui m'aime. Je me demande qui m'a aimée, quels sont ceux qui m'ont aimée assez, si différents de moi pour que j'en aime à mon tour d'autres qui parlent, chantent, jouent, me touchent, m'entraînent, m'envoient dans les mots et les airs.

B : Hier tu parlais d'aujourd'hui, aujourd'hui tu parles d'hier...

C'est aujourd'hui que tu ne te fiches pas de ta première culotte !?

H : Oui ! Je pars à la recherche des fils entrecroisés qui l'ont tissée et me paye le culot d'enquêter sur les origines de la fibre qui m'a emmaillotée.

B : « Tout le monde est pas moi » autrement dit « le culot de ta culotte »\* !

H : Tiens ! Un nouveau titre.

B : Et tu espères remonter loin ?

H : Pourquoi pas jusqu'à Lucy ?...

\* On dit d'une cafetière ou d'une théière qu'elle est culottée quand elle garde sur sa paroi intérieure suffisamment de résidus de la matière à laquelle on l'a destinée, pour en restituer l'arôme à chaque service. « Tout le monde est pas moi » ...une essence de strates...

« Hélène et moi nous travaillions, nous rêvions à ce que pourrait être ce spectacle encore en jachères quand tout à coup, sautant du coq à l'âne, abandonnant l'idée que nous agitions, elle me parla de l'onde comme étant au centre de ses préoccupations artistiques et humaines.

« L'onde compose le corps, disait-elle, l'onde est partout, dans la matière, dans la parole, dans le son, dans la musique. C'est grâce à elle que tout se transmet, qu'on émet, qu'on se met en vibration. »

Puis de nouveau un autre sujet nous occupa, mais déjà j'étais prise en cette onde dont elle m'avait parlée, surprise, saisie.

Corneille me trottait dans la tête...« ...L'onde s'enfle dessous et d'un commun effort... ».

Un dictionnaire m'apprit qu' « une onde est une discontinuité de ce qui se propage » et je me mis à entrevoir ce qu'il allait me falloir construire, écrire, mettre en scène pour qu'existe « Tout le monde est pas moi ».

Une onde tout simplement !

Une onde toute faite exprès pour se propager le long du bric à brac de chansons venues de toutes parts, d'articles scéniques incongrus, gais ou tristes, tranchants ou grinçants que nous avons commencé de rassembler avec nos deux comparses Clélia et Michel et leurs instruments.

Une onde complexe, pour ne pas dire tordue, cousine du Monstre du Lochness pour le fantastique et les peurs, affiliée aux ronds dans l'eau de la pierre à ricochet pour les poèmes épiques de l'enfance et de tous les âges.

Une onde de choc pour tous les petits et grands bonheurs des humains.

Et une onde de houle pour les spectateurs conviés dans le paysage de la représentation. »

Brigitte Mercier

## II - REPERTOIRE

### Créations de textes de...

Hélène Grange et Brigitte Mercier  
*L'élan*

Brigitte Mercier  
*Le pot au feu (\*)*

### ... et chansons de

Rémo Gary – Rémo Gary et Joël Clément :  
*Le compte à la craie (\*)*

Rémo Gary – Clélia Bressat-Blum :  
*A voile et à vapeur*

Norge – Clélia Bressat-Blum :  
*Le nombril (\*)*

Hélène Grange – Mozart and co...:  
*Femme de Peau (\*)*

Brigitte Mercier – Clélia Bressat-Blum :  
*J'sais pas*

### Reprises de chansons de

Maurice Carême – Francis Poulenc :  
*Quelle Aventure*

Norge - Philippe-Gérard :  
*Pas bien (\*)*  
*Plus b'soin*  
*La peur*

Giovanna Marini :  
*Lamento per la morte di Pasolini*

Rivière - Bolling :  
*Noir et blanc*

Bernard Joyet – Juliette Nourredine :  
*Lucy*

Raymond Queneau – Joseph Kosma  
*Si tu t'imagines*

### Arrangements de

Clélia Bressat-Blum et Michel Sanlaville

\* textes ci-après

## Femme de Peau

Je suis femme de pierre  
Femme rude, femme solide,  
Femme sculptée par le vent  
Femme arrachée à la falaise  
Femme météore  
Femme mégalithe, préhistorique  
Inamovible, intransportable  
Femme en creux pour les sacrifices  
En pointe pour les tomawaks  
Femme guerrière, Femme temple  
Femme ancienne

Je suis femme de feu  
Femme volcan, femme incendie  
Femme en fumée, femme en cendres  
Femme éphémère, femme feu follet  
Femme qui brûle et qui réchauffe  
Femme qui sauve et femme qui tue  
Femme attisée par le vent, éteinte par le flot  
Femme destruction, passion, purification  
Femme qui danse pieds nus sur les braises  
Femme rebelle

Je suis femme de terre  
Femme argile, femme rêche  
Femme d'humus, putréfiée  
Femme planète, femme féconde  
Femme tombe et femme racines  
Femme entière

## Hélène Grange – Mozart and co

Je suis femme d'eau  
Femme fluide et courants  
Femme sources et marées  
Femme noyade, femme glacée  
Femme lit, fleuve et vaisseaux  
Femme Vie

Je suis femme de peau  
Femme fraîche et rugueuse  
Femme corne, femme rides  
Femme caresse, femme griffe  
Femme tendresse, femme désir  
Femme, Femme, Femme, Femme,  
Femme, Femme.....

Tout porte à croire que nous soyons les restes bien cuisinés d'un gros pot au feu.

Imaginez, c'est dimanche soir.

Tranquille en caleçon et en pantoufles, vous attendez le film.

A votre montre il est 12 milliards d'années, l'heure du big bang et on sonne à votre porte. Le temps de remonter le couloir et d'ouvrir la porte, les aiguilles tournent.

Vous pensez : quatre milliards et demi ! Qui peut bien venir à cette heure-ci !

Sur votre paillason, souriants, se tiennent le système solaire et la terre.

Ils entrent.

Vous offrez l'apéro. Vous êtes en train de proposer les cacahuètes, nouveau coup de sonnette !

Coup d'œil à la pendule de la cuisine, il est trois milliards et demi !

A partir de maintenant, ça va défiler...

Les bactéries et les algues, les cellules à noyau, les éponges et les méduses occupent votre baignoire.

Sonnette à 570 millions d'années, vous arrêtez la télé.

Dans l'escalier, ça se bouscule : les premiers vertébrés, les végétaux et les insectes, les grandes forêts et les reptiles.

Entre 220 et 60 millions d'années, ce sont vos voisins qui se rendent compte du temps qui passe.

Ils râlent en entendant les dinosaures rigoler, les oiseaux s'envoler, les plantes et les mammifères se développer dans l'ascenseur.

Le concierge menace d'appeler les flics, vous persuadez tout le monde d'aller se coucher parce que demain c'est école. Furieux les dinosaures et les grands mammifères se tirent, vous ne les reverrez jamais.

Il est trente-sept millions d'années et ils disparaissent tous de votre vie.

Vers 7 millions restent les primates et les silencieux arbres porteurs de fruits.

*chanté*

La forêt est vautrée sur les genoux de la terre et elle n'a pas décollé de votre canapé. Elle a tout suivi depuis le début en disant bonjour, bonsoir à tout le monde au fur et à mesure que le temps a passé.

Et l'aube se lève comme tous les matins depuis douze milliards d'années.

Seulement là, dans les arbres, l'homme attend avec ses frères les grands singes africains et ses cousins, les orangs-outangs.

Vous zoomez sur l'Éthiopie et vers trois millions d'années, vous prenez la photo de Lucy qui vit et meurt sous vos yeux, sans descendance !

## Le compte à la craie

Rémo Gary – Rémo Gary et Joël Clément

1 - Sur l'ardoise de nos secrets  
Je viens faire le compte à la craie  
Je viens solder tous les remords  
Tout ce qui pèse et ce qui mord  
Le temps fait ses agglomérats  
D'amours, de naissances, de morts  
Et cætera

2 - J'ai, quand j'étais encore gavroche,  
Tendu des embuscades aux poches  
Au fond du tiroir de minuit  
Lu la lettre où maman s'ennuie  
Vu la photo, nu comme un rat  
D'mon père, sur la table de nuit  
Et cætera

3 - A l'âge de la grenadine  
J'ai tout appris à la sourdine  
Les fleurs du mal, et les gros mots  
Et les putains et les homos  
Et surtout comment qu'on fera  
Pour faire l'amour et les marmots  
Et cætera

4 - Y'a plus qu'à couper la ficelle  
Aux secrets de polichinelle  
Mais quand nos oreilles ont des murs  
C'est le corps qui casse l'armure  
Pour dire que l'on s'aimera  
On va du silence au murmure  
Et cætera

5 - Ça prolifère, ça fourmille  
Dans les histoires de famille  
De tous petits secrets de plume  
D'autres lourds comme des enclumes  
Si lourds qu'on les emportera  
Sous la terre, sous le bitume  
Et cætera

6 - Et les croyances et les chimères  
Les visions, les serpents de mer  
Et les consciences que l'on ausculte  
Dans la frayeur des lieux de culte  
Les complots qu'on fomentera  
Les cabales, les sciences occultes  
Et cætera

7 - Sur l'ardoise de nos mensonges  
On voudrait tant passer l'éponge  
Au nom de quels rois, de quels sacres  
On s'arrange de simulacres  
Pour les enfants qu'on tortura  
Pour les tueries, pour les massacres  
Et cætera

8 - Je suis mon plus ancien secret  
Et pour me connaître en concret  
Faudra creuser, à la renverse  
Toujours défricher, mettre en perce  
Sur le pré-carré il faudra  
Insister un peu sur la herse  
Et cætera

Pour tout ce qui pèse et qui mord  
Le temps fait ses agglomérats  
D'amours, de naissances, de morts

## **Pas bien**

**Norge - Philippe-Gérard**

Pas bien sur le dos,  
pas bien sur le ventre,  
pas bien dans son flot,  
pas bien dans son antre  
l'azur c'est trop dur,  
le lit c'est trop tendre  
debout trop futur et couché trop cendres  
le jour mal au cœur  
la nuit mal aux songes  
le fer des traqueurs  
le poids des éponges  
lundi vendredi  
pas bien ni dimanche  
pas bien ni jadis  
et ni lieu ni branche  
si bien près de toi  
néant imbécile  
on aime parfois  
de mourir tranquille

\*\*\*

## **Le nombril**

**Norge – Clélia Bressat-Blum**

Je suis le nombril du monde  
Tu es le nombril du monde  
Le nombril, le nombril  
La lune aussi est le nombril du monde.

Je t'ignore,  
Tu m'ignores  
La lune aussi nous ignore  
C'est égal, c'est égal  
On est quand même tous le nombril du monde

### III - Extraits de PRESSE

#### à propos du spectacle " On m'aime ... ! ", création 2004

*« 3 p'tits mots » à propos d'elle*

Elle chante, elle dit, elle vocalise, elle vocifère. Les mots des autres, les siens aussi. Et elle donne, c'est fou ce qu'elle donne... A pleine voix, à plein cœur, sans pathos, sans complexe, avec tendresse et lucidité. Elle débarque sur scène avec son énergie généreuse et pirouette avec la vie, l'amour, ses coups durs, ses coups d'mou, ses émois.

Un pied de nez à la sinistrose !...

*De C. H2M., in La Gazette des Voisins. Mai 2004*

*« On les aime... et on le dit ! »*

Un mot sur Hélène Grange. Si son spectacle est intitulé "On m'aime", j'ai pu effectivement le vérifier... On ne peut que l'aimer, c'est sûr. Hélène Grange est une déjantée. Qui plus est la dame se paye le luxe d'être fort bien accompagnée sur scène. Cette soirée-là devrait être remboursée par la sécurité sociale ! Bref, vous l'aurez compris, je ne saurai que trop vous recommander d'aller la découvrir à Thou Bout d'Chant...!

*E-presse de C. BRACHET, Jeu 13 mai 2004 2:15*

... Hélène Grange nous a entretenu de l'amour sous toutes ses facettes. Le fou, le raté, le passionnel, celui qui fout le camp ..., le perdu, le retrouvé. Elle y met tout son cœur. Qu'elle a grand. ... Elle nous aime. Nous le lui rendons bien. C'est du bonheur et de la générosité sur scène. Cette fille est un peu folle. Mais contrôlée, sa folie. Et ça j'aime bien ...

*Roland C. Bougain, in A fleur de Mots – mars-avril 2005*

## **IV – L'ÉQUIPE ARTISTIQUE**

**Hélène GRANGE**

**Comédienne chanteuse et auteur**

**Clélia BRESSAT-BLUM**

**Musicienne et compositrice**

**Michel SANLAVILLE**

**Musicien et compositeur**

**Brigitte MERCIER**

**Auteur, metteur en scène**

**Anne DUMONT**

**Costumière**

**David ROUSSET**

**Eclairagiste**

**Eric JURY**

**Sonorisateur**

**Collectif LES ZONDITS**

**Structure porteuse du projet**

# Hélène GRANGE

Comédienne chanteuse et auteur

Comédienne et musicienne née en 1957, passionnée par le théâtre musical, Hélène Grange se forme d'abord en théâtre à Paris (Studio 34 de 1977 à 1981), puis travaille la voix (chant classique, contemporain, jazz) et la chanson (aux Ateliers Chansons de Villeurbanne) et apprend l'art acousmatique (CNR de Lyon). Elle effectue également divers stages de clown.

En 1984, elle conçoit **HISTOIRES NATURELLES**, spectacle de théâtre vocal, créé à Paris au 4<sup>e</sup> Congrès International Femmes et Musiques..

Elle joue de 1988 à 1993 **MALICE BOUCLETTE**, conte musical de Guy Prunier et Jacques Mayoud (plus de 300 représentations) et a monté un **tour de chant avec Marie Zambon** (1988-1990).

Depuis 1991, elle pratique le théâtre forum avec la compagnie Tenfor et de 1996 à 1998, l'improvisation théâtrale dans des spectacles de rue avec la compagnie Skénée.

Depuis 1992, elle fait partie de l'équipe de Musiques à l'Usine, association de St Julien Molin Molette créée par Michèle Bernard, qui promeut la chanson et organise en biennale le stage-festival « Les Oiseaux Rares », pour lequel elle est co-organisatrice et formatrice.

En 1993, elle crée L'Eveilleur, compagnie qui mélange théâtre, musique, et arts plastiques. **DECALAGE** (texte et mise en scène de Katia Kosmalski, musique de Jean-Marc Duchenne) est présenté au festival des 38<sup>ème</sup> Rugissants en 1994 et au festival Musiques en Scène en 1996. **BRUITS DE COULOIRS** dont elle est l'auteure et l'interprète est présenté en lecture en 1995 au théâtre de la Croix-Rousse.

Puis elle quitte L'Eveilleur pour se consacrer pleinement au groupe LaPsUs.

En 1993, elle participe à la naissance de **LaPsUs, groupe vocal et mouvementé**, au sein duquel elle est comédienne-vocaliste-auteure-compositrice et co-directrice artistique.

*LaPsUs travaille sur la Musique de la Parole, explore la voix dans tous ses états et crée des événements-spectacles dans des lieux hors-scènes, des lieux du quotidien (quartier, musée, café, galerie d'art, école, usine, ...). Parfois, les personnes vivant ou travaillant dans ces lieux, ont participé aux spectacles (employés, élèves, professeurs, habitants, ...). LaPsUs travaille aussi avec d'autres artistes (les musiciens de La Tribu Hérisson, le poète Patrick Dubost, l'acousmate Marc Favre, la photographe Marie Laure Costa , ...).*

Cette aventure durera 12 ans.

Elle entre en 2004 dans le **collectif de chanteurs Les Zondits** et crée un spectacle de **chansons** (répertoire et créations) : « On m'aime ... ! », joué une semaine en mai 2004 et une semaine en avril 2005 à Thou Bout d'Chant (Lyon).

Elle est en résidence de **création à Feyzin au 1<sup>er</sup> trimestre 2006** avec « **Tout le monde est pas moi** », accompagnée de Clélia Bressat-Blum et Michel Sanlaville, mise en scène par Brigitte Mercier.

Production Les Zondits (site : [www.zondits.net](http://www.zondits.net)).

**De janvier à mai 2006** elle propose une soirée par mois, « **C'est Mardi Grange !** », à **Thou Bout d'Chant** (Lyon) où elle crée « **Comme chez soi** » avec Clélia Bressat-Blum (cf VI – ANNEXE 1), et reçoit en co-plateau un artiste diseur ou chanteur et un artiste cuisinier (17 janvier, 7 février, 7 mars, 4 avril et 9 mai 2006.).

Elle est la chanteuse de **l'Orchestre du Zai-Zai**, groupe du collectif **La Tribu Hérisson** créé en 2004 (Site : [www.latribuherisson.com](http://www.latribuherisson.com)).

Elle conçoit et **met en scène** les 25 ans de l'Ecole de Musique de Ste Foy les Lyon (juin 2004).

Elle est *regard extérieur* pour « **Les petits plaisirs** » (chanson, Cie L'éléphant de poche, 2004), « **Douze poèmes musicaux** » (Patrick Dubost, poète et La Tribu Hérisson, 2005/06), « **Il pleut des poèmes ... peuvent-ils aimer ?** » (La Cie du Ruisseau, Lyon janvier 2006).

Elle met en scène également : « **Mme Bechbech explique le théâtre** » (comedia dell'arte, Cie L'éléphant de poche, 2005/06).

Elle participe à la mise en scène de la nouvelle création des « **Gadjo's** » à St Genis les Ollières **en 2006**.

Elle organise des **stages** autour de la voix avec Alain Goudard de 1997 à 2000, puis anime des **ateliers** corps, voix et improvisation et monte des **formes courtes de théâtre musical** avec enfants, adolescents et adultes dans des établissements scolaires et dans d'autres structures sociales et culturelles (Ecole de Cirque de Lyon, ITS, Université Lyon II, Cité scolaire internationale, ...)

# Brigitte MERCIER

**Auteur, comédienne, metteur en scène**

Comédienne et metteur en scène, elle s'est formée au Conservatoire d'Art dramatique de Lyon et en Lettres Modernes à Lyon II.

Elle a adapté pour le théâtre, Nicolas Gogol (Le Manteau, Le Nez) T. Gautier (Le Capitaine Fracasse), Balzac (La Fille aux Yeux d'Or), Elisabeth Vailland (Drôle de Vie), Jean Lemaire des Belges (Les Epîtres de l'Amant Vert).

Elle a écrit plusieurs pièces originales, créées par des compagnies professionnelles et amateur : Sa Mémoire Magicienne, L'Assassin fait la Salle, Dada ou les Eaux Troubles, L'Estrade à la renverse, Jeanne et Félix, Nos corps au bois dormant, Le Roi qui interdisait tout, Citadelle, Mais Non Mais Non !

De son travail en théâtre musical, on peut citer :

**TOSCANE** de Carlo Rizzo (Festival des 38 rugissants. Grenoble) Co-mise en scène avec Jérôme Thomas, Direction Musicale Alain Goudard. Résonance Contemporaine/ Les percussions de Treffort

**RITUELLES** de Jean-Serge BELTRANDO Mise en scène. Sextuor vocal de Résonance Contemporaine. Direction Alain Goudard

**LA MESSE des ANGÉS** de Jacques LEJEUNE ; Mise en scène. Sextuor vocal de Résonance Contemporaine. Direction Alain Goudard

## **Derniers travaux :**

**LE JAMBON**, texte mis en scène par Eric Girard, cie Artphonème Bourg (2003)

**C'EST SI BEAU QUE CA VA ETRE VRAI**, texte en co-écriture avec P.Paugam, créé par la Cie Artphonème Bourg (2004-05 ; reprise en 2006-07)

**LYSISTRATA**, adaptation et mise en scène, cie Coup de théâtre Montagnat 2004)

**IL Y A DES DAMES**, Cie Quai des Brunes, mise en scène, Lyon, Venissieux 2005

**LES JEUX DE L'ADSTRAT**, Cie AK, comédienne, auteur, Orléans Centre National Chorégraphique (2005 et 2006)

**TOUT LE MONDE EST PAS MOI**, auteur et metteur en scène, avec Hélène Grange, spectacle musical, Collectif Les Zondits, L'épicerie Moderne - Feyzin (2006)

**Publications** : Les Percussions de Treffort, Brigitte Mercier et Alain Goudard 20 ans de création. Editions l'Harmattan 1999.

*Article* : Le travail théâtral avec la personne handicapée physique: réflexion sur une pratique artistique dans La Musique: un enseignement obligatoire. Pourquoi? Comment ?

CFMI Edition l'Harmattan 2000.

# Clélia BRESSAT-BLUM

Musicienne

## PARCOURS

Etudes musicales au CNR de LYON (plusieurs Prix).

Pratique la flûte traversière, le piano, le trombone, le violoncelle, l'accordéon, la clarinette basse, diverses percussions, la voix et la direction de chœur.

- Multi instrumentiste (et parfois composition et arrangements)  
avec les groupes et les chanteurs :

Quarte Blanche

Rémo Gary

Hélène Grange

Les Martine City Queen (1<sup>er</sup> prix du Printemps de Bourges)

Madame Labbé

Claudine Lebègue

avec les groupes vocaux :

Les Clés à Molette

L'Air de Rien

- Résidences et créations :

Collectif chanson « Appel d'Air » avec Xavier Lacouture

« Les Jumeaux de la Nuit » (Michèle Bernard et Rémo Gary)

« Le Grand Huit » avec Gérard Morel

« Le Grand Huit » avec Michèle Bernard et Romain Didier

« L'Opérette Imaginaire » de Valère Novarina, mis en scène par Pierre Kuentz (ENM - Théâtre de l'Iris)

Avec le groupe Quarte Blanche et Jean-Baptiste Veujoz

Avec Hélène Grange (« On m'aime ... ! »)

Avec Rémo Gary (« Les petits matins »)

- Chef de chœur

Chora'son

- Répétitrice

Pour « L'Oiseau noir du champ fauve », de Michèle Bernard, Résonance Contemporaine et les Percussions de Treffort, mis en scène par Pierre Kuentz

Pour « Diva's Paradise » de Michèle Bernard, Françoise Monneret et Annie Tasset, mis en scène par Michèle Guigon.

- Pianiste accompagnatrice et chef de chœur, formatrice, compositrice et arrangeuse :

Lors de formations ou de spectacles d'élèves, aux Ateliers Chansons de Villeurbanne (ENM), au CFMI de Lyon, à l'IMMAL, pour des écoles primaires, au Stage-Festival « Les Oiseaux Rares » à St Julien Molin Molette, aux Choralies à Vaison la Romaine, ...

## DISCOGRAPHIE

Les Martine City Queen (3 CD)

Michèle Bernard (participation à 4 CD)

Rémo Gary (participation à 2 CD)

Jérôme Tatin (1 CD)

Quarte Blanche (2 CD)

Chora'son (2 CD)

Julos Beaucarne (avec Philippe Forcioli pour un CD à venir)

# Michel SANLAVILLE

Musicien

## PARCOURS

DE 1981 à 1987: Bassiste de diverses formations de « BAL MUSETTE ». GWAÏEN (musique trad. Bretonne), DIXIES RAMBLERS (jazz New-Orleans)

DE 1985 à 1988 : Contrebassiste du Trio « LES TAUPINS », théâtre musical chanté en polyphonies vocales autour de Georges BRASSENS (avec Thierry ROMANENS). Tournées en France et en Suisse...

DE 1985 à 1998 : Musicien d'André BONHOMME (auteur compositeur). Musicien de Rémo GARY (auteur compositeur) « Révélation Découverte Printemps De Bourges 90 ». Concerts en France

DE 91 à 92 : Compositeur, chanteur et comédien sur le conte musical « GAUGUIN GUE » (création jeune public autour de GAUGUIN) avec la Cie TRAVERSE de Bourg en Bresse.

DE 91 à 95 : Rejoint le Duo « OLLER-YVERT » (duo d'accordéons diatoniques) pour un répertoire de musiques traditionnelles Françaises et Scandinaves. Des tournées sur 3 années en France, Italie, Angleterre, Belgique, Québec, U.S.A ...

Avec ce trio: Répétitions et Enregistrement d'une musique pour les patineurs du Chorégraphe: Philippe DECOUFLE à l'occasion de la cérémonie de clôture des J.O. de 1992 à ALBERTVILLE. (Victoire de la MUS. 92). Création en 1994 du spectacle musical « ITINERANCE » mis en scène par Philippe CLEMENT (au théâtre de l'IRIS à Villeurbanne...) ...Tournées en RHÔNE-ALPES...

EN 1993 : Compositeur des musiques du spectacle « NISSIA ». Adaptation musicale et théâtrale du livre « Elle lui dirait dans l'île » de Fr. XENAKIS... Co-réalisation : Société des AMIS de Nikos KAZANTZAKIS de Genève et Cie TRAVERSE.

Chanteur et comédien sur le spectacle « ESCALE ORDINAIRE » (création jeune public) avec la Cie TRAVERSE.

Contrebassiste sur « MOZART FICTION » : Création pour orchestre classique et trio jazz avec des adolescents (autour de la vie de MOZART) pour le Séjour Musical « De Vienne à Salzbourg » organisé par VACANCES MUSICALES SANS FRONTIERES et la M.J.C. Louis Aragon de BRON....Tournée en Autriche...

EN 1994 : Arrangeur des musiques du spectacle « IZIEUX LES ENFANTS ». (création jeune public : lecture «Mémoire & chants») d'après le texte de Rolande CAUSSE : « LES ENFANTS D'IZIEUX. » avec la Cie TRAVERSE...

Rejoint a la contrebasse, pour une durée de 5 années, le sextet de jazz contemporain ludique et farouchement populaire: « OFF 7 » pour un répertoire de compositions sur diverses créations en collaboration avec un peintre ou une danseuse ou des comédiens ou encore des écoles de musique.

Ce sextet jouera également en illustration sonore sur un conte pour enfants raconté par GUY PRUNIER:« APPLE PIE ». « OFF 7 » rencontrera Rémo Gary sur une création Chansons pour quelques concerts et un album.

DE 1995 à 2000 : Formation du trio « ROULOTTE BLEUE » pour un répertoire de compositions inspirées des musiques traditionnelles \*Centre France & Irlande\* (avec Serge DESAUNAY: accordéon & Stéphane MEJEAN: cornemuse)... Tournées en France et Irlande...

Avec ce trio : 1° partie du Taraf de Haïdouks ; Musiques d'hiver (ADDIM DRÔME); figurant et musicien pour le film « Jeanne et le loup » de Laurent JAQUI sur France 2.

DE 1998 à 2000 : Travaille régulièrement pour LA COMPAGNIE DU TIRE-LAINE de Lille avec le groupe «EZOUREN» (mus. arabo-andalouse) et le «TARAF BORZO» (mus. Tzigane). Nombreux concerts dans le Nord de la France...

De 1999 à 2003 : Contrebassiste, guitariste et arrangeur pour Véronique BALMONT (chanson française) ...Des concerts en Rhône-Alpes... Et enregistrement d'un C.D «DOUCE HEURE » en 2002 pour les Ed. SARAVAH...Pierre BAROUH - Distribution: Night & Day (en signe tous les arrangements)

De 2002 à 2005 : Contrebassiste et guitariste pour Caroline PERSONNE sur le spectacle HOP-LA : Chansons d'Amour de BARBARA (accordéon : Patrick GUILLOT)  
Avec ce trio: Coup De Cœur 2005 de Michel KEMPER (Chorus) pour « MES NUITS CRITIQUES »...Scènes tome 2 –  
Nombreux concerts en Rhône Alpes.

En 2002 /2003 / 2004:

Participe en trio «rythmique» à la Direction Musicale des trois «GRAND HUIT» : Rencontre chanson Franco-Québécoise avec 8 coups de cœur sur scène (4 Fr. + 4 Qu.). En résidence en Rhône Alpes. Partenaires: OFQJ - Conseil Régional R.A.- DRAC - AMDRA/R.A.

Collaboration au Québec, pour les Festivals «Coup de cœur FRANCOPHONE» «En chansons de PETITE VALLEE» «de LA PLACE DES ARTS» de Montréal.

EN 2004 : Rejoint le chanteur (auteur compositeur) François GAILLARD avec une instrumentation en Trio: piano/accordéon/c.basse pour une création : Lâcher de chansons au RADIANT (Caluire – 69) - nombreux concerts en France...

Avec ce trio, 1<sup>o</sup> partie : de L. Escudero - de Fr. Solleville - de Jehan - de S. Uge Royo- d'Allain Leprest.  
France-Inter:« La prochaine fois j'vous l'chanterai » (de et avec PH. MEYER).

2004/2006:Joue dans le spectacle sur le CINEMA : « CINE LOLA » Avec Julie MOREL & J.P. CAPOROSSI

Rencontre Patrick DI SCALA (chanteur pour enfants) pour une création Chanson : « Si bien caché », spectacle produit par le Sémaphore d'Irigny (en novembre...2004 ) ...(projet de tournée)...

2005: A composé cette année pour:

- Rémo GARY
- Pascal CARRE
- Caroline PERSONNE
- Céline BREMONT
- François GAILLARD

Depuis 1987, MICHEL SANLAVILLE partage de nombreuses autres expériences musicales avec diverses « formations ». Contrebassiste, guitariste, arrangeur, il joue sur des scènes CHANSON FRANCAISE, MUSIQUES du MONDE, JAZZ, en France comme à l'étranger (États Unis, Europe). Il travaille aussi, régulièrement dans des créations pour le jeune public.

## DISCOGRAPHIE

### CHANSON FRANCAISE

Avec André BONHOMME

Je m'raconte des histoires  
Caravane (non DISTRIB.)

Avec Rémo GARY

L'appel du petit large (MEDIA 7 - France) et (FUSION 3 - Canada)  
La rue du Monde (NIGHT & DAY)  
Quand le monde aura du talent (Juste une Trace - AMOC)  
Le petit Matin (Juste une Trace - AMOC)

Avec Véronique BALMONT

Avec François GAILLARD

Douce Heure (NIGHT & DAY) Editions SARAVAH - En a signé les arrangements -  
Chanson au poing (**sortie prévue début 2006**)

### CHANSON jeune public

Avec Gilles PAUGET

Bonjour les Amis (RAYMONDS & MERVEILLES)  
Vagabondage -Prix CHARLES CROS 2002

Avec LES TEMPS CHAUDS

Collection « AU FIL DE L'AIR » Mangue. Alizé. Papaye – Coup de Coeur CH.  
CROS 2004 (L'AUTRE DISTRIBUTION)

Avec les EDITIONS FUZEAU

Coquetel « NATURE » (Edit...FUZEAU)

### MUSIQUE TRADITIONNELLE

Avec le trio OLLER-YVERT-SANLAVILLE (mus. française et scandinave) : Funambules (ARION)

Avec le trio ROULOTTE BLEUE (mus. Française) : Bon voyage (L'AUTRE DISTRIBUTION) JAZZ

Avec le SEXTET CONTEMPORAIN OFF 7 : Circus (Juste une Trace - AMOC)

# LES ZONDITS

## Objectifs

Créée en juin 2002, l'association *Les Zondits* est un collectif d'artistes ayant pour but de promouvoir la chanson d'expression française.

Considérant la chanson comme une forme d'art et non comme un produit, cette structure choisit de soutenir des chanteurs ayant une démarche de création autour de textes et musiques de qualité et de les faire vivre sur scène (organisation de concerts, de résidences) ou dans des enregistrements (production d'œuvres phonographiques).

Le collectif a également une forte implication dans des projets d'actions culturelles avec des publics amateurs, et dans des actions pédagogiques avec des enfants, des adolescents en milieu scolaire, ou des adultes en formation professionnelle.

*Les Zondits*, c'est également un centre de ressources musical auprès duquel artistes et amateurs de chanson peuvent s'adresser pour la recherche de répertoire, l'écriture de chansons, d'arrangements vocaux et instrumentaux, l'aide en interprétation, la mise en scène de spectacle ....

## Artistes

*Les Zondits* assurent la promotion de quatre auteurs-compositeurs-interprètes lyonnais :

**Quarte Blanche** (Jean-Baptiste Veujoz), **Hélène Grange**, **Alfrède**, **Frédéric Bobin**.

De nombreux artistes, musiciens, techniciens, font également partie de la « famille » des *Zondits* : Clélia Bressat-Blum, Jonathan Mathis, Mikaël Cointepas, Noah Lagoutte, Danielle Guibert, Yoann Veyrat, Michel Sanlaville,...

D'autres collaborent avec eux (techniciens, metteurs en scène, ...) : Elisabeth Ponsot, Brigitte Mercier, Thierry Chantrel, David Rousset, Eric Jury, ...

## Concerts

En plus des concerts de Quarte Blanche, d'Hélène Grange, d'Alfrède et de Frédéric Bobin, *Les Zondits* organisent, notamment :

des soirées particulières :

- 7 mai 2004 : co-plateau Frédéric Bobin / Antoine Gasse à La Gourguillonaise (Lyon)
- 15 janvier 2005 : co-plateau Quarte Blanche / Hélène Grange à la salle Paul Garcin (Lyon)

des résidences d'artistes :

- avril 2004 : résidence de Quarte Blanche à la Salle des Rancy (Lyon) avec les soutiens financiers de la SPEDIDAM, la SACEM et l'ADAMI. (1ère partie : Frédéric Bobin)

et à venir :

- janvier 2006 : résidence d'accueil d'Alfrède à L'Épicerie Moderne (Feyzin)
- **janvier à mars 2006 : résidence d'Hélène Grange à L'Épicerie Moderne (Feyzin)**
- **mai 2006 : résidence de Quarte Blanche à la Salle des Rancy (Lyon)**

## Ateliers / Actions Culturelles

*Les Zondits* prennent également part à des actions culturelles sous la forme :

- d'ateliers corps et voix, écriture, interprétation de chanson, chant choral, théâtre musical, ...
- de création de spectacles musicaux et d'enregistrements de disques,

en milieu scolaire avec des enfants, des adolescents et dans des cadres divers avec des adultes (université, hôpital, centres socioculturels, lieu de formation professionnelle, ...) et pour différents événements culturels (biennale de la danse, festivals, ...).

L'association touche ainsi de nombreux publics, aussi variés par l'âge que par le milieu social et professionnel.

.../...

## Disques

*Les Zondits* ont produit les deux CD du groupe Quarte Blanche :

- « Houla ! », 2003 (sous le nom de Djib)
- « Vu d'Ici », 2004

Octobre 2006 :

- le 1er album d'Alfrède : « A l'intérieur »

Printemps 2007 :

- le 3<sup>e</sup> album de Quarte Blanche : « Par la Vitre »

*Les Zondits* distribuent également les deux CD de Frédéric Bobin :  
Les Salades, 2002 / Les Choses de l'Esprit, 2004.

## Autour des artistes

*Les Zondits* c'est aussi une équipe de personnes qui mettent leurs compétences au service des artistes du collectif :

Maurice Guibert	président de l'association, chargé des relations avec les élus locaux et régionaux et les responsables de structures susceptibles d'être partenaires.
Giselle Dubost	chargée de communication sur des projets spécifiques
Sophie Pouille	graphiste
Yoann Veyrat	ingénieur du son, chargé de l'enregistrement des albums de certains artistes du collectif.

## Site

*Les Zondits* ont conçu et mis en place le site web : [www.zondits.net](http://www.zondits.net)

# V - RESIDENCE A L'EPICERIE MODERNE

## FEYZIN – 69

Hervé Mondon, directeur de L'Épicerie Moderne\*, nouvelle salle de musiques actuelles de Feyzin en banlieue de Lyon, et toute l'équipe nous ont accueillis pour une résidence de création au 1er trimestre 2006.

\*Voir le site : [www.epiceriemoderne.com](http://www.epiceriemoderne.com)

### Historique du partenariat

Suite à une rencontre début 2005, Hervé Mondon a sollicité le collectif Les Zondits et d'autres collectifs (A fleur de mots, Porte-voix) pour discuter des divers courants de la chanson française dans la région, et envisager des partenariats entre nous.

Nous avons donc organisé avec l'équipe de l'Épicerie trois concerts chansons pour la saison 2005/2006, « soirées nouvelles saveurs » parrainées par le chanteur Rémo Gary.

Nous avons engagé un partenariat en action culturelle avec le Pôle Jeunesse de Feyzin (accompagnement de jeunes chanteurs lors de leur spectacle de juin 2005, par Alfrède), d'autres projets suivront en 2006.

Proposition est faite à Alfrède de faire une semaine de résidence d'accueil du 23 au 27 janvier 2006 à l'occasion de la sortie de son 1<sup>er</sup> CD.

Et, après être venu voir « On m'aime ... ! » à Thou Bout d'Chant en mai 2005, Hervé Mondon nous propose une **résidence de création**.

### Programme de la résidence

#### Dernier trimestre 2005 :

Mise en place avec les techniciens de l'Épicerie Moderne des modalités de la résidence et premiers débats techniques.

Quelques rendez-vous de l'équipe artistique ont lieu sur place.

Mise en route de la communication autour du spectacle, travail qui se poursuivra jusqu'à la création.

#### 7 au 10 Janvier 2006 : 1<sup>ère</sup> semaine de plateau

Semaine de répétition : poursuite de la mise en place musicale et mise en scène, avec mise au point des derniers passages du spectacle qui s'écrit dans le jeu et pas seulement sur le papier.

#### 27 février au 3 mars 2006 : 2<sup>e</sup> semaine de plateau

Travail de mise en scène et création lumière et son.

#### 20 au 25 mars 2006 : dernière semaine de plateau

Répétitions générales et **3 représentations : 23, 24 et 25 mars 2006.**

**Autour de la résidence**, nous avons mis en place des échanges à Feyzin :

- **classe à PAC au printemps 2006** avec un groupe de collégiens du collège Frédéric Mistral ; leur professeur de français et leur professeur de musique : Hélène Grange met en voix et en scène les Haïkus écrits par les élèves. Spectacle présenté en juin 2006 dans le cadre de « Le monde est mon village » à Feyzin.

- **classe à PAC également prévue en 2007** autour du conte et de sa mise en voix et en scène avec un groupe de collégiens du collège Frédéric Mistral. Spectacle présenté en juin 2007 dans le cadre de « Le monde est mon village » à Feyzin.

- présentation du spectacle « **Comme chez soi** » chez des Fézinois prévu en 2007

# VI – ANNEXES

## 1 - " COMME CHEZ SOI "

avec

**Hélène Grange** comédienne chanteuse

accompagnée de

**Clélia Bressat-Blum** musicienne, accordéon, piano et compositions

OU

**Patrick Luirard** musicien, guitare

### NOTE d'INTENTION

" Nous proposons un spectacle acoustique pour lieux du quotidien...

- C'est le désir de jouer en appartement, mais aussi dans un salon de thé, une bibliothèque, une salle de classe, un lieu d'exposition, un centre social,...
- C'est l'envie d'être dans une simplicité de rapport avec le public, dans une proximité presque " amicale " avec les spectateurs, de chanter " sans micro, sans manières " devant un petit nombre de personnes qui sont réunis là parce qu'ils sont amis, ou parce qu'ils ont entendu parler de cette soirée par leurs voisins, leur bibliothécaire, leur journal local ...  
C'est le plaisir de pouvoir partager avec eux simplement mais sans perdre l'idée d'une forme " spectacle ".
- C'est aussi proposer aux spectateurs d'assister à un spectacle dans un lieu proche de leur vie quotidienne, un lieu qu'ils connaissent, quitte à ce que ça les incite à franchir ensuite la porte du " Centre Culturel " de leur quartier qui trop souvent ne semble pas leur appartenir... Jouer *hors les murs*... qu'est-ce à dire ? »

**Hélène Grange**

### REPERTOIRE

Le répertoire est issu du spectacle précédent " On m'aime... ! " et augmenté d'autres titres du répertoire ou de chansons et de textes créés depuis. Le thème ? L'amour ... !

*Ah, l'amour !!... Le bel amour ! La passion ! ... Et l'amour raté, celui qui manque, celui qu'on quitte ou qui vous quitte, celui qui n'a jamais existé ou qu'on espère. Celui qu'on vend. ... Et celui qui donne tant et vous laisse débordant de tendresse... avec les mots de Jacques Prévert, Michèle Bernard, Serge Gainsbourg, France Léa, Claudine Lebègue, Marie Zambon, Barbara, Jean-Baptiste Veujoz, Véronique Pestel, Louis Chédid, Ricet Barrier, ... et pioché dans le répertoire de Brigitte Bardot, Fernandel, Françoise Hardy,...*

### CREATION

Ce spectacle a été créé et joué une fois par mois lors de " **C'est Mardi Grange !** ", de **janvier à mai 2006**, à **Thou Bout d'Chant** (Lyon). Il tourne chez l'habitant et dans des petits lieux : le 30 mars 2007 A Tour de Rôle, Lyon 3e, le 26 mai 2007 à 11h30 : « concert apéritif sous la yourte » du Festival Les CO Errantes, St Chamond.

### DIFFUSION

Ce spectacle est proposé aux structures qui souhaiteraient diffuser des formes légères " hors les murs ". Ainsi, on peut envisager de jouer quelques fois ce spectacle, quelques semaines avant le concert de " Tout le monde est pas moi ", chez des habitants du quartier ou de la ville du centre culturel. Une manière aussi de faire connaître notre travail et de faire venir de nouveaux spectateurs au théâtre.

## 2 - RESIDENCE A L'HOPITAL DES CHARPENNES

### Résidence d'Hélène Grange à l'Hôpital des Charpennes

**Mme Claude Palazzo**, responsable de l'animation à l'hôpital des Charpennes, a sollicité Hélène Grange pour une résidence au sein de l'hôpital pour une durée de 3 ans.

#### Résidence ?

« Oui, il s'agit bien de venir dans les lieux pour y travailler, pour créer. Claude Palazzo propose de m'accueillir, avec les musiciens qui m'accompagnent, dans la salle de travail, grand espace pourvu d'un piano, qui est un des lieux d'ateliers artistiques, de réunions, d'expositions, de représentations de l'hôpital.

D'abord pour que nous ayons un lieu pour pouvoir travailler correctement.

Ensuite et surtout, pour que ce travail puisse sortir dans les couloirs de l'hôpital, que ce travail de création et d'expression diffuse et croise l'écoute et le regard des anciens qui vivent là, certains depuis plus de 10 ans ...

Ayant développé beaucoup de projets artistiques avec des personnes de tous âges (cf mon travail avec Lapsus) et étant ancienne infirmière, je suis particulièrement touchée par cette proposition. Travailler artistiquement au sein d'un hôpital, lieu que j'ai arpenté en blouse blanche dans mes jeunes années tandis que je me formais aux métiers du spectacle, est pour moi comme une sorte de synthèse, une réunion de mes centres d'intérêts et de mes compétences.

De plus, au sein de Lapsus, nous avons montré l'intérêt que nous portons aux « gens », et notre engagement dans une pratique artistique au cœur de la ville, du quartier, de la vie quotidienne.

Il n'y a pas de limite de lieux, d'espaces comme de communautés de personnes, pour développer ces pratiques artistiques.

Je m'emploie donc à imaginer une façon de travailler autour de la chanson et de la parole en lien avec les habitants de l'hôpital.

« **L'arbre à Transmission** » sera une première étape, « **Comme chez soi** » pourra aussi y jouer. D'autres formes d'échanges avec les personnes âgées alitées sont en cours d'élaboration. En 2007, démarrera le projet « **Carpe Diem** » autour de la question du bonheur. A suivre ...»

**Hélène Grange**

### Projet « L'ARBRE A TRANSMISSION » 2005/2006

« Entre **l'Ecole Mère Teresa – Charpennes** (Villeurbanne-69) et **l'Hôpital** gériatrique des **Charpennes**, se sont tissés depuis 2003 des liens forts entre les enfants et les personnes âgées. En 2005 ce sont **Jean-Baptiste Veujoz** et **Hélène Grange** du collectif de chanteurs **Les Zondits** qui mènent le projet artistique.

Thème du projet: «Les origines de chacun»

« Nous sommes nés quelque part, nous avons voyagé, nous nous sommes déplacés tout au long de notre vie, et nous voici maintenant ici, dans le quartier des Charpennes : c'est notre point commun. Avoir fait 50 Kms en 80 ans est parfois plus long que d'avoir fait 1500 Kms à 7 ans... »

Tout au long de l'année scolaire, enfants et personnes âgées se sont retrouvés autour de ce thème pour créer, avec artistes, enseignants et soignants, une forme multiple : spectacle vivant en chanson et exposition sonore. Etaient concernés les élèves de deux classes (un CP et un CE1) et les anciens qui le désiraient : ateliers d'écriture de chansons et d'interprétation à l'hôpital des Charpennes entre des groupes d'enfants et un groupe d'anciens, spectacle déambulatoire en petits groupes qui s'est joué aussi bien dans les couloirs et les services de l'hôpital que dans l'école. Un objet- un arbre-parlant-chantant – a été fabriqué par tous les participants ; à la fois visuel et sonore, Il est personnage du spectacle, objet de décor et d'exposition, itinérant à l'école et à l'hôpital. »

### Projet « CARPE DIEM » 2007/2009

**Hélène Grange** et le réalisateur **Yves Bourget**, mèneront, en collaboration avec la Cie Peut-être..., un projet de cinéma, théâtre et chanson, autour de la question du bonheur. Interview, courts-métrages de fictions seront tournés dans l'Hôpital avec tous les « habitants » de ce lieu, et diffusés par le Canal Interne de l'hôpital et lors de projections publiques dans et hors de l'hôpital. Parallèlement, la Cie Peut-être... montera des projets théâtraux dans les couloirs, et une forme mêlant spectacle et films sera réalisée à la fin u projet.

# VII – FICHE ADMINISTRATIVE



NUMERO S.I.R.E.T : 448 220 160 00015

Code APE : 923 A

N° Licence : 2-128496

Adresse : 125, grande rue de la Guillotière 69007 Lyon

## **Tarifs (2006-2007)**

- 1 représentation : 2300 € HT
- 2 représentations : 4400 € HT
- + transport : 3 véhicules au tarif syndéac
- + défraiements pour 7 personnes

## **Fiches techniques sur demande :**

Montage : 1 journée

Lumière : David Rousset : 06 66 73 83 87 – svobboda@free.fr

Son : Eric Jury : 06 84 06 04 62 – ericjury@numericable.fr

## **Contact :**

Hélène Grange

06 12 64 71 79

helene.grange@zondits.net